

**Relatoría II Encuentro de Investigación
sobre Músicas Tradicionales del Pacífico Sur
13 Festival Petronio Álvarez y Programa La Ruta de la Marimba**

Coordinador
Manuel Sevilla
Universidad Javeriana – Ministerio de Cultura
Santiago de Cali, Agosto 13-16 de 2009

Relatoría elaborada por: **DAMIAN A. CHAVES LOPEZ**

Fecha: Jueves 13 de Agosto de 2009.
Temática: CONTEXTO SOCIOCULTURAL DE LAS MÚSICAS TRADICIONALES EN EL PACIFICO COLOMBIANO
Moderadores del grupo: Paloma Muñoz (Universidad del Cauca), Juan Sebastián Ochoa (Universidad Javeriana), Paola Navia (Fundación Polifonía), Paloma Palau (Instituto Popular de Cultura de Cali).
Código de archivo de audio: Petronio2009 21.mp3; Petronio2009 22.mp3; Petronio2009 23.mp3;
Nombre de quien hace la intervención, institución/cargo: <ul style="list-style-type: none">• La apertura la hace el Dr. Jorge Franco que es el Coordinador de Investigación Musical del Ministerio de Cultura. Hablando de la importancia que tiene las tradiciones del pacífico Colombiano parte que hasta el momento esta un poco descuidada, de ahí la necesidad de este encuentro sobre la investigación de las músicas tradicionales del pacífico Sur. Cuyo objetivo es dar a conocer al resto del país la música de esta región
Nombre de quien hace la intervención, institución/cargo: <ul style="list-style-type: none">• MANUEL SEVILLA – Universidad Javeriana. Al entrevistar personas que interpretan la marimba se encontró que ellos con su instrumento tradicional interpretan canciones no tradicionales como música mejicana o de carrilera, y en la parte del norte del Cauca las cantoras interpretaron un bolero después pasando a una juga, que es algo muy interesante de encontrar, llegando a una conclusión que lo uno (Música no tradicional) alimenta lo otro (música tradicional) existen o no limites para la experimentación musical. Presenta al profesor Juan Sebastián Ochoa Ganador de una beca de investigación musical de Mincultura.
Nombre de quien hace la intervención, institución/cargo: <ul style="list-style-type: none">• JUAN SEBASTIAN OCHOA – Dpto. Música Univ. Javeriana. Explica la forma de cómo aplico a la beca de Mincultura para la investigación musical, ya en su proyecto habla a cerca de los músicos colombianos que tienen un concepto de que para ser mejores o hacer mejores fusiones tienen que pasar necesariamente por el Jazz, concepto que en algunos ha

generado frustraciones ya que si un músico trata de hacerlo y no lo consigue lo toman como si no tiene el suficiente talento para hacer música, sin pensar que los músicos de jazz también se les dificulta el tratar de tocar la música latina o Colombiana, hasta la que a nosotros se nos hace la mas fácil de todas. Pone como ejemplo de dos agrupaciones colombianas las cuales rompieron con este pensamiento: Antonio Arnedo y Puerto Candelaria, donde ellos toman los sonidos tradicionales como principales y el jazz como un elemento complementario. Habla también que en la parte de la enseñanza en universidades gastan mucho dinero en traer profesores de fuera del país para que enseñen otro tipo de música descuidando e ignorando que aquí hay muy buenos profesores los cuales pueden enseñar primero nuestra música, comenta acerca de el año pasado dijo la Negra Grande de Colombia que el Petronio el próximo año ósea (2008) iba a tener más apoyo y se van a traer artistas y jurados de fuera del país, realmente capacitados para juzgar a nuestros propios músicos...!!! Que tiene que hacer un músico gringo que sabe de Jazz evaluando a un músico del pacífico Colombiano. Al termino presenta 2 grabaciones que hizo con la beca del ministerio de Cultura las cual son una fusión con música tradicional

Nombre de quien hace la intervención, institución/cargo:

- **ALVARO LARRAHONDO – Grupo de Violines Caucanos.**

Le pregunta a Juan Sebastián ¿Qué pretende usted al hacer esta fusión o arreglos a la música con marimba y que pretende al hacer arreglos con la música de violines caucanos que no se toman como tradicional?

Nombre de quien hace la intervención, institución/cargo:

- **JUAN SEBASTIAN OCHOA – Depto. De Música Universidad Javeriana.**

Le responde que la violines caucanos no ha trabajado, el objetivo principal del proyecto era hacerle ver a los estudiantes de la universidad que habían mas posibilidades de hacer otras cosas que no fuera Jazz con los instrumentos que están al alcance en la universidad como son batería, bajo, guitarra eléctrica se animaran a hacer con estos instrumentos música Colombiana.

Nombre de quien hace la intervención, institución/cargo:

- **ALVARO LARRAHONDO – Grupo Violines Caucanos.**

Desde el punto de vista de los campesinos que producen música, le sugiere que si la idea es trabajar con la música tradicional primero es inculcarle lo autóctono antes de lo que esta de moda, ya que si no se va a perder la tradición y eso es lo que se no se quiere, la idea es recuperar todo lo perdido y recuperar el sentido tradicional.

Nombre de quien hace la intervención, institución/cargo:

- **JUAN SEBASTIAN OCHOA – Depto. De Música Universidad Javeriana.**

En la institución donde yo trabajo si yo de un momento a otro les digo vamos a trabajar la parte de violines caucanos, agregando a eso lo mas seguro es que le van a preguntar porque violines

caucanos, porque no cumbia, porque no chirimía, definitivamente no va a ser visto con buenos ojos, entonces lo que estoy haciendo es una pequeña trampita para que los estudiantes se interesen por la música tradicional y después se llegue a la raíz o se interesen de donde viene lo que están interpretando.

Nombre de quien hace la intervención, institución/cargo:

- **Participante en el Conversatorio.**

Me parece muy interesante que una persona que rompa esquemas a su riesgo pero mas interesante le parecería que los estudiantes se acercaran a las comunidades y se dieran cuenta de todo lo que pasa alrededor de lo tradicional, se terminarían involucrando más en este tipo de eventos (Petronio), y así proyectar su música.

Nombre de quien hace la intervención, institución/cargo:

- **MANUEL SEVILLA – Universidad Javeriana.**

Siendo profesor de la Javeriana Bogotá, es conciente que se tiene que cumplir una serie de condiciones, como se imaginan en términos musicales los estudiantes desde Bogotá la música del Pacífico.

Nombre de quien hace la intervención, institución/cargo:

- **JUAN SEBASTIAN OCHOA – Depto. Música Universidad Javeriana**

la gran mayoría de estudiantes no tienen ni idea que es el pacifico no solo en el sentido musical sino que se les pregunta que departamento es del pacifico y la única respuesta es Chocó dejando por fuera todos los demás departamentos que conforman el resto de la zona del pacifica, igual hay pequeños grupos de estudiantes que han tenido algún tipo de contacto con esta zona por diferentes razones.

Nombre de quien hace la intervención, institución/cargo:

- **MARIA DEL CARMEN TRIVIÑO – Participante.**

Expresa la preocupación poca facilidad que tienen los músicos tradicionales para lograr hacer fusiones como las que se están viendo en estos momentos y que en eventos como el Petronio tengan que compartir la misma modalidad con agrupaciones que tengan este tipo de trabajos. También pide a los músicos que están haciendo este tipo de trabajos tengan cuidado de no perder la raíz de donde están sacando o haciendo las fusiones.

Expresa la preocupación a cerca de que los músicos tradicionales tienen poca oportunidad de aplicar a los proyectos del Ministerio.

Nombre de quien hace la intervención, institución/cargo:

- **MANUEL SEVILLA – Universidad Javeriana**

Un proyecto no solo es escribir un texto solamente, si no que lo más importante para llevarlo a cabo necesita el trabajo con la comunidad, ya que si se carece de este tipo de acercamientos con los músicos tradicionales o se cuenta con información superficial no sirve de nada, en este tipo de

encuentros se han identificado tres tipos de actores importantes para el campo de la investigación musical.

1 – Personas en la comunidad que no tienen ningún tipo de formación universitaria pero con la práctica cotidiana como músico, como docente, como gestores culturales hacen un ejercicio de sistematización de información por esto este tipo de personas son claves para poder sacar adelante los proyectos, estas personas como la sra. María del Carmen Triviño que no tienen las facilidades para los proyectos pero son fundamentales.

2 – El segundo tipo de actores son las personas de las comunidades que logran entrar a una universidad caso como el de María Elena Anchico guapireña, Marimbera estudia en el Conservatorio de la Universidad del Cauca, personas como ella están a mitad de camino tiene formación universitaria y tienen sus contactos con las comunidades en este caso en guapi y se puede mover en los dos campos.

3 – estos son los profesores, los investigadores gente con formación en este sentido, que no tienen el nivel de trayectoria de una comunidad, pero se tienen los contactos institucionales que hablándolo abiertamente facilita muchas cosas, siendo este uno de los objetivos de este tipo de encuentros donde la gente pueda hablar con nosotros y poder así establecer vínculos con las comunidades y poder colaborar entre sí y trabajar en equipo. Creo yo que esta es la manera de trabajar la investigación de la música tradicional donde participen este tipo de actores anteriormente mencionados.

Nombre de quien hace la intervención, institución/cargo:

• **JACKSON – Participante**

Felicita a Juan Sebastián por el trabajo que está desarrollando ya que está marcando un icono en el mundo de la evolución musical (cuando se presentan fusiones de la música tradicional con otro tipo de tendencias musicales), visto desde dos tendencias claras el dialogo cultural desde el punto de vista académico interrelacionado con el saber tradicional, la tradición siempre será la tradición, no siempre va a estar ahí, porque tiene que sufrir un proceso de adaptación de acuerdo a los contextos en los cuales nos vamos desarrollando, si nosotros no desarrollamos enfoques pedagógicos que permitan primero reconocer nuestras músicas no vamos a entender ninguna, por esto nos dejamos influenciar por cualquier contaminación sonora que en algunos casos ni siquiera son música si no que las confundimos como música, desafortunadamente las facultades de música en Colombia están con visión europea, que son total contraria a la dinámica de las músicas tradicionales. La música en su estado primitivo o natural desde el punto de vista de tradición no son comerciales las fusiones son las encargadas de difundir la música tradicional ejemplo a una chirimía tradicional con ritmo del norte del Pacífico en algunos pasajes la marimba, un clarinete y respondiéndole un violín que sería la conexión directa con Europa y este tipo de trabajos tengan mercado en esa parte del mundo. Todo lo anterior pero respetando lo más importante que sería la esencia

Nombre de quien hace la intervención, institución/cargo:

• **ALVARO LARRAHONDO – Grupo de Violines Caucaños**

Quiero aclarar que al hacer yo la pregunta no la hago con el fin de negar los derechos de hacer los arreglos si no de que lo llevo al hacer ese tipo de arreglos con la música tradicional.

<p>Nombre de quien hace la intervención, institución/cargo:</p> <ul style="list-style-type: none"> • JUAN SEBASTIAN OCHOA – Universidad Javeriana. <p>De ante mano les ofrezco toda la colaboración que necesiten para aplicar a proyectos en el próximo año.</p>
<p>Nombre de quien hace la intervención, institución/cargo:</p> <ul style="list-style-type: none"> • MANUEL SEVILLA – Universidad Javeriana <p>Aprovechando que estamos hablando de esto les cuento que en Villa Rica hay una señora que se llama Manato tiene 89 años de edad y es considerada en estos momentos muy tradicional, pero cuando tenía 20 años su abuela doña Magdalena le decía que ella estaba cambiando la música que así no era porque le incluía cosas que en esos momentos no eran tradicional, pero hoy sí.</p> <p>El tema de lo que es tradicional y que no es flexible y de que manera interactúa con la música que consumimos todo el tiempo y lo da un tema muy interesante y si mezclar con violines o no y darles la sonoridad para que suenen por fuera, les propongo hacernos en dos mesas de trabajo y dialogar acerca de donde vienen las músicas que estamos escuchando ahora, si fueron o no siempre puras o con que se mezclaron.</p>

<p>Fecha: Jueves 13 de Agosto de 2009</p>
<p>Temática: Historia de las Músicas Tradicionales del Pacífico Colombiano y su Relación con otras Músicas.</p>
<p>Moderadores del grupo: Paloma Muñoz (Universidad del Cauca), Juan Sebastián Ochoa (Universidad Javeriana), Paola Navia (Fundación Polifonía), Paloma Palau (Instituto Popular de Cultura de Cali)</p>
<p>Código de archivo de audio: Petronio2009 24.mp3; Petronio2009 25.mp3;</p>
<p>Nombre de quien hace la intervención, institución/cargo:</p> <ul style="list-style-type: none"> • PALOMA MUÑOZ – Universidad del Cauca. <p>Vamos a discutir el siguiente tema; de cómo ven las comunidades la relación que hay entre las músicas tradicionales y otras músicas, o que piensan a cerca de las fusiones o ensambles con dichas músicas que se están dando en este momento. Un participante pregunta si se va a hablar acerca de la historia de la música como estaba en el programa pero desde la mañana ya se generó un esquema para desarrollar los temas programados parte de este tema ya se vio en la mañana.</p>
<p>Nombre de quien hace la intervención, institución/cargo:</p> <ul style="list-style-type: none"> • PAOLA NAVIA – Fundación Polifonía. <p>Yo nací en Popayán pero a los 9 años me fui a vivir a Tumaco me crié con la música tradicional de Marimba estuve también en un grupo de danzas que me dio el conocimiento de la cultura afro del Pacífico, conocí los ritmos típicos como el arrullo los alabaos que se ven en ceremonias por pertenecer a un grupo de danza conocí el currulao, hay jóvenes que vienen con las diferentes tradiciones y que</p>

manejan la música tradicional a la perfección y más en las coreografías, estos jóvenes en este momento que tienen entre 25 y 30 años están incorporando diferentes ritmos para agradar a otros públicos como los jóvenes entre los 15 – 17 años que simpatizan más con ritmos como el de Reggaeton, ellos lo que hicieron fue investigar a fondo los ritmos tradicionales y también el reggaeton y el rap, para crear un ritmo que lo llamaron Hipirapa que es la combinación de la música tradicional con el reggaeton y el rap. Esto es para inculcarle a los jóvenes que hay que mantener la esencia de la tradición viva que es la que siempre ha mantenidos los pueblos vivos esa es la experiencia que hay en este momento en Tumaco, un ejemplo toman la letra de un arrullo (san Antonio) y le mezclan rap, pero siempre manteniendo la instrumentación tradicional como marimba, bombos, cununos y le incorporan diferentes elementos.

Nombre de quien hace la intervención, institución/cargo:

- **MARIA DEL CARMEN TRIVIÑO – Participante.**

En Buenaventura la Casa de la Cultura que se llamó proyecto Mi Gente el cual involucraba a muchos músicos o personas tuvieran la vena artística y comenzaron a hacer música en diferentes formas como no ayudaba la parte del reggaeton entonces lo involucraron, ya luego se organizaron en los barrios los grupos de reggaeton y algunos de ellos fueron fusionando con el currulao y lo llamaron Currureggaeton por el momento, con lo cual generaban digámoslo así; resistencia frente al conflicto armado que vivimos. Nosotros no estamos en desacuerdo con las fusiones, pero siempre y cuando se tenga viva la raíz y no se desconozca que diga esto es fusión con música del sur o del norte pacifico.

Nombre de quien hace la intervención, institución/cargo:

- **JANETH TORRES – Instituto Popular de Cultura.**

En el conservatorio de Cali en la cátedra de percusión les entró el ´bichito` de la tradición oral fue formidable ya que un egresado del Instituto Pular de Cultura y que pasó por la universidad del Valle que se llama Alex Duque experto en percusión ofreció sus servicios para consolidar la tradición oral a las personas que están tocando percusión para otros tipos de música o están haciendo música Europea o Norteamericana lo cual generó una fusión muy interesante a la cual no le llamaban fusión si no Dialogo de Saberes, en este punto lo que hicieron con los alumnos que ya estaban preparados para tocar cualquier tipo de instrumento de percusión se involucraran con la marimba fue traer a **Gualajo** al mejor exponente de este instrumento para tener contacto con los estudiantes la cual es la manera correcta de enfrentar el dialogo de los saberes, el experto de la música del pacifico con los expertos de la lectura y la práctica percutiba que llamamos clásica, convirtiéndose como proceso fundamental para el paso al siguiente nivel de los estudiantes, por otro lado en el Instituto Popular de Cultura el énfasis primordial es la música popular, el instituto cuenta con orquestas, estudiantinas, coros y grupos que se han formado por los laditos que se han vuelto importantes, también llegan jóvenes tocando marimba a la perfección con nuevas tendencias, ellos han llegado con aportes también tales como enseñar golpes de tambores que se estaban mal ejecutados, con estos pocos jóvenes del pacifico que están en el Instituto, colaboran activamente en corregir los errores que se estaban presentando al ejecutar este tipo de música, por otro nos dimos cuenta que en el distrito de Agua blanca el rap se cultiva o lo practican hasta para aprender contabilidad, esto teniendo en cuenta que la población de este distrito es de la etnia Afro Colombiana más que todo del pacifico con fuerte desarraigo de todas sus tradiciones y prácticamente la marimba ya no se ve en esta parte, se presenta en ellos otro tipo de vocaciones o de creatividad y han encontrado en el rap un vehículo de expresión. En cuanto a los estudiantes si llegan al Instituto con ganas de hacer fusión nos vimos en la necesidad primero se les hace entender que tienen que conocer la raíz primero y

de cómo se mueve la música en el Chocó, del pacífico, del Norte del Cauca, llanos, Huila, Tolima, como es el caso de Hugo Candelario que fue del Instituto conoció las raíces primero y después hizo su propuesta, que es muy meritoria.

Nombre de quien hace la intervención, institución/cargo:

- **ALVARO LARRAHONDO – Grupo de Violines Caucanos.**

Es muy importante para este tipo de trabajos crear una cadena con la cual por medio de los eslabones todo esta conectado y se hace alguna propuesta saber de donde salió y poder identificar sus raíces, cosa que no esta sucediendo se está arrancando al contrario y ya no se identifican las bases.

Renovación es una asociación que creó un grupo musical, es una asociación de músicos, cultores del municipio de Caloto, que escucharon música de adoraciones, jugas al niño Dios, las cuales se iniciaron en la parte de San Nicolás norte del Cauca, las cuales se iniciaron desde los instrumentos, siguiendo con siguiendo con las ritmos pero para lograr hacer esto no conseguían las personas idóneas para esto, no tenían quién contara la historia de cómo y el porque de cada cosa.

El grupo Renovación ha ido evolucionando, ahora es una asociación la cual tiene otras ramas donde se trabaja de lleno el Cultiturismo donde se trabajan la tradición de las jugas de adoraciones al Niño Dios, con dos componentes como la coreografía en la grima mezclando la grima con los ritmos de torbellino y jugas, haciendo así una formación con los muchachos y mostrarles la tradición desde la raíz de lo que es la música tradicional en el Norte del Cauca.

Con el cultiturismo que es invitar a las personas de fuera que nos visiten por medio de la música a hacer turismo por nuestra región.

Nombre de quien hace la intervención, institución/cargo:

- **MARCELA – Participante.**

La tradición con la modernidad es algo muy complejo, ya que lo que hoy es moderno en los próximos años puede convertirse en lo tradicional como lo decía Manuel Sevilla, la tradición siempre se va a estar renovando, pero siempre van a haber unas bases con las cuales se tiene que contar, desde el punto de la sociología es tan complejo el trabajar este tema ya que la tradición como dije anteriormente siempre se va a estar cambiando, la misma lógica de la música te lleva a eso siendo el caso de grupos como Bahía, La contundencia o Saboreo que introducen otros sonidos pero tienen de base lo tradicional .

Nombre de quien hace la intervención, institución/cargo:

- **MARIA DEL CARMEN TRIVIÑO – Participante.**

Cuando nosotros hemos estado hablando de tradición la academia nunca ha estado pendiente de la tradición.

Nombre de quien hace la intervención, institución/cargo:

- **JACKSON – Participante.**

En cuanto a eso nosotros tenemos que proponer soluciones para que esto no suceda. Para hablar de historia tenemos que ubicarnos en contexto y momentos cronológicos o sea como interactúan las músicas del pacífico sur con las del pacífico norte, de la manera como la influencia que tiene el norte con la afro antillana por la ubicación geográfica. Diferente a la influencia que tienen en Tumaco o en el Norte del Cauca, la música en el Chocó aparece en proceso de colonización con los padres jesuitas con instrumentación traída por ellos lo que da origen a unos formatos pero antes de

que se dieran dichos formatos la vos y la percusión siempre estuvo, creando así la Tímba, el Sexteto, aparecieron las flautas de carrizo la caña de millo también con los tubos de PVC imitando las flautas transversas porque eso es lo influenciado, como la danza, la contradanza, el fox que son Euro Occidentales de donde se crearon el Porro Chocoano adaptándole el sentir de esta región y ya hablando de fusiones está el Chocoso, el Chocoreggaeton, pero para nosotros construir región y nación tenemos que primero identificarnos si no hacemos esto de interesarnos que pasa en el todo el pacifico este va a ser un pacifica desvertebrado. La identidad implica tradición pero en todos los formatos musicales evolucionan por ejemplo si a alguien se le da por unir una marimba con un violín y unos platillos toda esta sumatoria da una fusión las cuales siempre va a existir, ejemplo de esto Chocquibtown.

Que ha pasado con la chirimía en el contexto nacional, siendo el Petronio el evento que le abre la puerta a este tipo de música siendo Quilele y hombre na` ma lo primero que se escuchó en este evento y en el momento como están en el concepto nacional de cómo se ha pegado en Bogotá, Barranquilla, Medellín y como este tipo de trabajo se vuelve atractivo para las embajadas y generar intercambios culturales.

Nombre de quien hace la intervención, institución/cargo:

- **IVAN BENAVIDEZ – Asesor del Ministerio de Cultura.**

La herencia da una posibilidad más dinámica, la herencia trae un valor gigantesco detrás, la herencia no quiere decir que uno sea igual al del que lo heredó, si no que tiene una herencia detrás, siendo la herencia algo que no no lo puede quitar nadie, un joven puede bailar reggaeton pero sabe de donde viene. Una pregunta es porque los jóvenes de regiones como Quibdó, Apartadó, Tumaco se sienten tan identificados con el rap o géneros urbanos a lo cual miran mucho más hacia allá y rápido de lo que miran a la tradición, pero que cuando se mezclan herencia y modernidad como en el caso de Chocquibtown generan un lenguaje único que no solamente tiene posibilidades en la comunidad si no con posibilidad en el mercado como ellos lo han demostrado que sin tener un hit en radio pueden vivir de la música dignamente y girar a nivel mundial y han armado una comunidad alrededor de ellos.

Junto con unos socios vamos a montar unos estudios de grabación en Santander de Quilichao, Buenaventura, Quibdó, Apartadó, en la costa atlántica otro, en Medellín dos, en Cali en el sector de Agua Blanca cuyo objetivo muy dedicado a los jóvenes ya que ellos tienen las tendencias tecnológica, donde ellos puedan grabar a los grupos de músicas urbanas también graben a los grupos de músicas tradicionales y así tengan un contacto los dos géneros musicales.

Nombre de quien hace la intervención, institución/cargo:

- **PALOMA MUÑOZ – Universidad del Cauca.**

En una investigación que realicé en el norte del Cauca encontré una conexión interior étnica afro y cultural con géneros musicales que nada tienen que ver con su entorno cultural y que los jóvenes cantan música de otras partes del país y sienten empatía por cantantes por ejemplo de Cartagena, también encontré una conexión con los guetos afro por ejemplo con los negros de Jamaica y lo encontré muy interesante de cómo se van conectando con este tipo de cultura que ellos le llaman enculturación lo que quiere decir que hay unas raíces internas étnicas afro.

Nombre de quien hace la intervención, institución/cargo:

- **MARIA DEL CARMEN TRIVIÑO – Participante.**

Un grupo de jóvenes deciden hacer una canción entorno al biche (bebida tradicional del pacifico) y

también un video con todo lo relacionado a este tema también creando un paso para esta canción, ellos utilizan ritmos no tradicionales como el reggaeton pero la letra es totalmente tradicional que tiene que ver con su entorno, que en estos momentos ha pegado a todos los jóvenes y es un completo éxito la cual tienen un video que trata también de todo lo relacionado a la bebida.

Nombre de quien hace la intervención, institución/cargo:

- **PARTICIPANTE.**

La experiencia que tuve en el campo de la música urbana en Medellín que es una ciudad altamente receptora de poblaciones que sufren de desplazamiento sobre todo con el norte del Chocó, sobre todo los jóvenes que llegan de la zona Norte del Pacífico están haciendo fusión sobre todo con la música de chirimía y los jóvenes de Medellín le imprimen los sonidos urbanos, y en este momento se les está apoyando desde la Alcaldía de Medellín se creó un evento que lo llaman festival de Ritmos Afrouurbanos en el último festival los grupos tenían que presentar tres canciones una tenía que ser fusión con ritmos del pacífico, la otra canción tenía que tratar de la parte social étnico y un tema de creación propia, era impresionante lo que podían hacer con cosas muy limitadas, utilizaban clarinete, bombos, platillos mezclado con ritmos de la parte afrouurbanos como el rap y el reggaeton, con esto la reflexión que se tiene es que festivales como el Petronio son importantes porque la intención es conservar y preservar lo tradicional, la posibilidad que se le da a las nuevas creaciones y nuevas tendencias lo que da la posibilidad que los jóvenes se interesen por los ritmos tradicionales.

Nombre de quien hace la intervención, institución/cargo:

- **PALOMA MUÑOZ – Universidad del Cauca.**

Algo interesante que pasa en Guapi que los jóvenes dicen que están aprendiendo a tocar marimba para venderme en el Petronio entonces que pasa con ellos? Están aprendiendo a tocar por recuperar la tradición o por vender un formato?

Nombre de quien hace la intervención, institución/cargo:

- **IVAN BENAVIDEZ – Asesor del Ministerio de Cultura.**

Hay que tener en cuenta que lo más importante del Petronio por encima de todo es el encuentro lo que termina siendo rito anual de reconocimiento del inmigrante y del habitante de la periferia, el Petronio ha generado que la marimba reviva en muchas partes.

Nombre de quien hace la intervención, institución/cargo:

- **ALVARO LARRAHONDO – Violines Caucaños.**

La marimba fue escuchada por primera vez de manera masiva gracias al Petronio, lo mismo sucede con la música de los violines caucanos se ha escuchado gracias también a este evento, pero claro que este espacio se fue abriendo desde el año 2000 cuando en la categoría libre le incluyeron a un grupo el violín, lo que desde el año pasado se vio la necesidad de crear esta modalidad. Nosotros estamos trayendo muestras y saberes al festival del Petronio Alvarez.

Nombre de quien hace la intervención, institución/cargo:

- **PARTICIPANTE.**

Hay que aprovechar el auge que tiene el festival para que lo ancestral no se pierda en medio de lo moderno.

Nombre de quien hace la intervención, institución/cargo:

En general: Los participantes se centran en la discusión que en algunas cosas el Petronio Álvarez no

esta cumpliendo con los requerimientos solicitados, para poder participar algunos grupos participan con instrumentos que no están o no aparecen mejor en el reglamento incluso que algunas agrupaciones han ganado sin cumplir dichos requisitos de instrumentación .

Fecha: viernes 14 de Agosto de 2009

Temática: Procesos pedagógicos asociados a las músicas tradicionales del Pacífico Colombiano.

Código de archivo de Audio; Petronio2009 26.mp3; Petronio2009 27.mp3; Petronio2009 28.mp3; Petronio2009 29.mp3.

Moderadores del grupo: Leonor Convers (Universidad Javeriana), María Victoria Casas (Universidad del Valle), Carlos Muñoz, Luis Tatalcha (Universidad de Nariño), Héctor Tascón (IDBA)

Nombre de quien hace la intervención, institución/cargo:

En general: Los participantes inician la charla con una breve presentación de donde vienen cuales son los vínculos en la música o en la parte cultural.

Nombre de quien hace la intervención, institución/cargo:

- **CARLOS QUIÑONEZ – Universidad de Nariño.**

Profesor de música de la Universidad de Nariño, también he trabajado con el Ministerio, en los departamentos de Nariño, Cauca, y Putumayo no se había hecho un trabajo de investigación sobre la estructura pedagógica y musical de la zona, gran inconveniente que se presento grandes dificultades a la hora de llevar la academia o de hacer escuela, lo cual generó una forma de pedagogía para las escuelas, para eso estamos aquí para aprender de sus saberes y experiencias en sus sitios; vamos a trabajar primero la parte pedagógica en el aprendizaje y después la enseñanza.

La pregunta sería como fue el proceso de aprendizaje de cada uno de acuerdo a su contexto fue con profesor, maestro, por iniciativa propia, y a que edad se empezó su proceso musical.

Nombre de quien hace la intervención, institución/cargo:

- **NORBERTO HURTADO – Participante.**

El espacio musical se le abrió desde la institución educativa, en el bachillerato había un área artística donde enseñaban guitarra, en ese entonces comencé en la tuna la cual salía mucho, una vez salí de la institución ya sentía que la guitarra ya no me interesaba quería explorar otros instrumentos entonces inicié con el piano con el cual me dí cuenta que de verdad me gustaba la música. Lo cual me abrió la entrada a los diferentes grupos como coros, grupos de baladas y el grupo artístico Dantu que es de chirimía, en este momento estoy aprendiendo a tocar clarinete todo este proceso lo inició a la edad de 16 años todo este proceso, maestro como tal no lo he tenido ya que mis condiciones de trabajo en el Dpto. de Chocó donde voy a sitios muy alejados en los cuales es muy difícil conseguir una persona que me enseñe, lo que yo hago es que si me encuentro a alguien que sepa tocar le pido algunos ejercicios para practicar esto con en apoyo en los libros que es lo único que puedo llevarme hasta mi lugar de trabajo.

Nombre de quien hace la intervención, institución/cargo:

- **OSCAR MINA – Grupo Huellas Africanas.**

Mis inicios fueron a los 5 años gracias a mi abuelo que era maestro de un grupo de danzas, desde esa época he estado trabajando la parte de la percusión al ver mi progreso me estoy involucrando en

estudios con otros instrumentos como el clarinete complementado con estudios musicales en una institución que hay en Puerto Tejada Cauca.

Nombre de quien hace la intervención, institución/cargo:

- **BRAYAN ERAZO – Grupo Huellas Africanas.**

Mis estudios en la música son muy pocos, ya que llevo muy breve (2 años), tiempo involucrado en este campo, los que me han enseñado son compañeros de grupo los cuales en este momento me están enseñando a interpretar la marimba.

Nombre de quien hace la intervención, institución/cargo:

- **MIGUEL OVIEDO – Docente.**

La incursión en la parte musical fue hace mas o menos 3 años por una hija, de acuerdo a los trabajos de investigación que le dejaban en la escuela y el colegio ella luego entro a estudiar música en la Universidad del Valle, aunque nosotros por tradición ya veníamos escuchando la música, entonces con ella y por cuestiones de asesoramiento le comenzamos a buscar en libros y en otras partes, indirectamente meternos en esta parte esto llevó a conformar un grupo familiar y a él llegó gente del pueblo que tenía más experiencia como fue el caso del maestro Sandoval que el sí tuvo escuela de todos los otros, en este momento nos da clase él y otras personas que vienen de la costa por invitación y nos comparten sus saberes.

Nombre de quien hace la intervención, institución/cargo:

- **JORGE FRANCO – Coordinador de Investigación y Músicas Populares del Ministerio.**

El acercamiento con la música fue cuando tenía 5 años el cual fue muy bonito, ya que mi abuelo materno tenía una finca en Rio Negro Antioquia donde me llevaban mis padres, en los días soleados nos dirigíamos a una quebrada a jugar con agua y mas o menos al atardecer comenzaban a llegar los músicos con guitarras, tiples y bandolas, mis tíos eran músicos tocaban músicas andinas, yo me quedaba dormido en una casa que se cocinaba con leña, una mañana de esas cuando me levanté mi abuelo me colocó en mis manos un tiple y me enseñó Sol Mayor. Me decía después que tocara por Sol y por segunda de Sol mientras el tarareaba, siendo la familia mi primer acercamiento a la música, el segundo fue el barrio ya que entonces montábamos un grupo musical de cuerdas con amigos de la misma edad, ya luego vinieron los otros estudios pero valoro mucho que la música se aprenda en familia, tengo un hermano que es compositor y un hijo que es director de orquesta, creo que el estado debería hacer algo para que la música vuelva a la familia.

Nombre de quien hace la intervención, institución/cargo:

- **PARTICIPANTE.**

Mis inicios en la música fue a los 7 años fue en el barrio ya que en la iglesia había un coro y mi madre nos metió a mis hermanos y a mí desde entonces comencé a trabajar en la guitarra luego en el piano y así fue que entre en el cuento de la música. Aunque no teníamos tradición musical familiar en ella siempre había mucha música y ahora estoy casada con un músico entonces con mayor razón.

Nombre de quien hace la intervención, institución/cargo:

- **JUAN SEBASTIAN OCHOA – Universidad Javeriana.**

Mi papá desde los 4 años nos metió a estudiar música ya que el era muy aficionado desde ese entonces hasta hoy no he parado.

Nombre de quien hace la intervención, institución/cargo:

- **VICENTE MOSQUERA – Participante.**

Yo creo que mi primer acercamiento en la música fue desde cuna cuando mi madre me cantaba las canciones de cuna algo fundamental para mí creo yo ya que me abrió los oídos hasta el punto de que sueño con canciones lo que me da la facilidad de escribir e interpretar todo lo que sueño, creo que esto fue fundamental el acercamiento mi madre hizo. A veces mi mujer me encuentra a las tres de la mañana en el baño con mi guitarra y piensa que me enloquecí, pero eso es por la facilidad que tengo escribir lo que soñé. Por otro lado mi padre acostumbraba a llevarle serenata a veces se le rompían las cuerdas de la guitarra y las dejaban entonces lo que hacia era armar una guitarra de una cuerda. Desde entonces todo lo que he aprendido es por mi propia investigación no he tenido maestros, también tenía un tío que tocaba clarinete entonces yo lo veía ensayar lo que ha sido fundamental para yo estar en la música.

Nombre de quien hace la intervención, institución/cargo:

- **FLOR PORTOCARRERO – Estampas del Pacifico.**

Empecé desde muy pequeña mas o menos 10 o 12 años, con las danzas, tuve un receso bastante prolongado hace aproximadamente 5 años me integré al coro de una iglesia donde también hay un grupo que hace folclor cristiano, así fue como retomé la música tradicional con el grupo Estampa como una de las voces líderes también estoy empezando como compositora y arreglos de voces.

Nombre de quien hace la intervención, institución/cargo:

- **FRANCISCA MONTAÑO – Estampas del Pacifico.**

Desde muy pequeña escuchaba a mis padres ya que ellos siempre les gusto el folclor, mi papá tocaba el bombo y madre era cantora al principio no me interesaba mucho a escuchar los versos, los arrullos, los alabaos, después mi familia se dispersó, después de un tiempo muy prolongado ingresé a una iglesia en la cual hago alabanza y de esta manera volvía a reencontrarme con esta música con el grupo de Estampas del Pacifico.

Nombre de quien hace la intervención, institución/cargo:

- **RODOLFO LOZANO – Participante.**

Mis inicios fueron en el tiple, aprovechando esto un vecino que es compositor y me integró en el coro de navidad de una tía de él, después de un tiempo conseguí un violín afición de mi padre, seguí un tiempo con grupos juveniles cantando, después tuve contacto con la percusión folclórica lo que complementé con un grupo de danzas, con unos amigos educadores tocábamos en una cancha a las madrugadas ya que no teníamos espacios en los cuales no perturbáramos a nadie. Esto me ayudó en la juventud a separarme de un poco de situaciones que se presentan a estas edades. Con el profesor Hoyos que fue desafortunadamente uno de los secuestrados de la asamblea del Valle conocí la gramática musical.

Nombre de quien hace la intervención, institución/cargo:

- **MARTHA LILIANA RIVAS – Participante.**

No tengo nada de conocimiento musical, pero pertenezco a un grupo que se dedica a estudiar y a investigar nuestro pasado afro, siempre me ha gustado la música del pacifico en especial y no he tenido la oportunidad de aprender ya que no tengo quien me enseñe no se a quién acudir ya que la información es muy poca y llega a grupos muy reducidos. Me gustaría llenar ese vacío que tenemos los caleños.

Nombre de quien hace la intervención, institución/cargo:

- **CLAUINO PORTOCARRERO – Participante.**

Siempre me ha gustado la música lo primero que interpreté fue la guitarra como hasta los 30 años, luego pasé a la marimba con un señor que se llamaba Nicomedes al cual yo siempre lo veía practicando y cosas que me enseñó don Nicomedes, después fue la práctica con la que fui perfeccionándome hasta el punto que se hacer marimbas.

Nombre de quien hace la intervención, institución/cargo:

- **JOHN FRANCISCO GALLO – Institución Educativa Liceo del Pacifico.**

Gracias a Dios que me puso en el seno de una familia donde hay grandes raíces culturales en la parte de danza y música, siendo niño vivía en Tumaco donde conocí a dos maestros de marimba que se llamaba Crispulo Ramos y Saulo, con ellos comencé en la parte de marimba haciendo bordón y acompañándolos en sus presentaciones me fui a vivir a Bogotá tiempo en el cual no tuve contacto con la música tradicional. Cuando regresé me incliné mucho mas por este instrumento entonces me dí cuenta que hay una diferencia entre el estilo de toque en la parte de Nariño y el estilo del toque en Cauca, son dos estilos muy marcados seguí con el señor Claudino Portocarrero y otro señor de apellido Yesqué. Siendo para mí la marimba un instrumento de difícil ejecución ya que hay muchos estilos para poder interpretarla.

Nombre de quien hace la intervención, institución/cargo:

- **DAMIAN CHAVES – Participante.**

Comencé a los 8 o 9 años de familia completamente tradicional en la parte de chirimía caucana tuve la fortuna y la oportunidad de integrar un grupo donde me formé como percusionista y parte de vientos sobre todo en la flauta traversa grupo con el que recorrí todos los concursos a nivel nacional donde sentí la necesidad de experimentar otro tipo de instrumentos diferentes al redoblante, tambora, maracas y la carrasca quería cambiar de estilo con lo que comencé experimentar la parte de la batería para así cambiar de estilo algo que en mi vida fue muy difícil ya que mi familia netamente tradicional no lo veía con muy buenos ojos que hiciera otro tipo de música que no era la tradicional siendo mi abuela materna la que me apoyo para seguir por ese camino, con ella tengo conexión directa de la parte afro ya que ella era oriunda de Lopez de Micay, comencé a trabajar con un grupo de Rock fusión llamado fueradequicio, después me paso algo muy particular después de tanto tiempo de dejar a Aires de Pubenza grupo con el que aprendí me llamó Manuel Sevilla para integrar un proyecto de investigación con la música del norte del Cauca Villa Rica mas exactamente, que se llama MartinaPombo siendo esta la mejor manera creo yo de rendirle un homenaje a mi abuela persona que me impulso a hacer cosas musicales diferentes.

Nombre de quien hace la intervención, institución/cargo:

- **AMPARO ROJAS – Particular.**

No estoy muy ligada a la música, en la primaria pertenecía a el coro también bailé mi buenaventura, ya con mi hijo que quería ser baterista lo metí a la institución Luis Carlos Ochoa pero ellos tocaban era percusión así comencé a escuchar luego en mi casa llegaba gente de color mi hijo nació le cantaban canciones de cuna del Chocó me gustó mas y mas me involucré en varias actividades.

Nombre de quien hace la intervención, institución/cargo:

- **NANCY RODRIGUEZ – Participante.**

En mi niñez no fui involucrada a la música soy arquitecta estoy en este evento por mi familia que es del Patía pero yo soy criada aquí en Cali, me fui a vivir a Buenaventura y comencé a conocer a mí misma ya que soy negra y mis hijas se creían diferentes ya que habían crecido en otro contexto, conocí a los

integrantes de un grupo y me vinculé con la parte de la cultura cosa que les empecé a inculcar a mis hijas lo que ellas eran, sus raíces, lo que estoy haciendo también en estos momentos con mis nietos, siempre que vengo a estos eventos traigo a toda mi familia para que se den cuenta de todo lo que somos.

Nombre de quien hace la intervención, institución/cargo:

- **CARLOS QUIÑONES – Universidad de Nariño.**

Como fue la que utilizaron las personas que les enseñaron, esto para las personas que tuvieron maestros, o si de pronto como han sido las estrategias de los grandes maestros de su región para lograr aprender un determinado instrumento.

Nombre de quien hace la intervención, institución/cargo:

- **NORBERTO HURTADO – Participante.**

La metodología utilizada era escritura y práctica, el profesor en el salón nos indicaba las posiciones de la guitarra, luego llevábamos los apuntes en el cuaderno llevándolo a la practicamos en la guitarra, ya en la parte de los ritmos el profesor los ejecutaba y nosotros lo imitábamos, teniendo mi primer maestro en la institución, en la región del Chocó tenían la facilidad de aprender ya que contaban con un músico en la casa (Familiar), pero ellos ahora tienen la dificultad para enseñar, o no tenían la paciencia para poder hacerlo, por ejemplo cuando yo inicié en el clarinete conseguí una persona joven para que me enseñara después fui donde un maestro que tenía mucha experiencia todo de una manera empírica pero era muy celoso cuando se dio cuenta que otro me estaba enseñando le dijo que él no se metía en el campo de otro y me dejó con el clarinete armado.

Nombre de quien hace la intervención, institución/cargo:

- **RODOLFO LOZANO – Participante.**

He sido prácticamente autodidacta, investigando libros y viendo tocar yo voy a los conciertos no a bailar si no a ver ejecutar, en Quibdo un señor para enseñar la clave de sol en la línea y los espacios diseñó una melodía las líneas Mi, Sol, Si, Re y Fa y los espacios Fa, La, Do, Mi, entonces cantaba `` Vamos a estudiar la clave de Sol Mi, Sol, Si, Re, Fa, Fa, La, Do, Mi `` ese era el método que tenía para que uno se aprendiera el nombre de las líneas y de los espacios en la clave de Sol, lo que me pareció genial, el también tiene un método para enseñarle a los niños donde reemplaza los nombres de las figuras con triángulos, con sol, con lunas para que les sea mas fácil identificar.

Nombre de quien hace la intervención, institución/cargo:

- **FLOR PORTOCARRERO – Estampas del Pacífico.**

Fue por perseverancia, prácticamente desde muy pequeña iba a donde estaban tocando ya que en mi casa ninguno tocaba ni cantaba, me intrigaba el porque me inclinaba tanto por la música, después me dí cuenta que mis abuelos tenían bombos y cununos colgados en las casas pero no recuerdo de haberlos escuchados que los tocaran además me crié muy lejos de ellos me atrevo a decir entonces que es de raíz.

Nombre de quien hace la intervención, institución/cargo:

- **MARTHA RIVAS – Participante.**

Siempre he sentido la necesidad de aprender a tocar pero donde yo vivo no tengo ningún contacto ni las facilidades ni los espacios para poderlo hacer, esa necesidad creo yo es por mi tendencia afro.

Nombre de quien hace la intervención, institución/cargo:

- **FRANCISCA MONTAÑO – Estampas del Pacífico.**

Mis padres cantaban y mis abuelos participaban en los diferentes eventos religiosos como la virgen del

Carmen, san Antonio, la virgen de las lajas, los cuales se desarrollaba en los ríos que los iluminaban, iban con bombos mejor dicho era una fiesta total, creo que definitivamente la música folclórica se lleva en la sangre, mi hermano mayor fabricaba una guitarra con guadua con palos y guasca lastimosamente este tipo de tradiciones no lo pudimos sacar adelante por falta de valores creo yo, los guasa los hacíamos con una botella a la cual les echábamos maíz adentro, por ejemplo el bombo un mate lo colocábamos al revés y así lo tocábamos; bueno ellos comenzaban a tocar y nosotras las mujeres a cantar haciendo versos y a competir en lo mismo como “ lábrame este canalete lábramelo bien labra’o si no te lo pago con plata te lo pago con trabajo ” así mientras una iba componiendo las otras le iban contestando. Así entonces comencé a cantar ya cuando mis papas nos pusieron atención nos llevaban a arrullos, velorios. Ahora que tengo más conocimiento de este tipo de música quiero que mis hijos sigan con estas tradiciones. Yo quisiera que el Folclor nunca se acabara. Tengo una hija que también canta y lleva esto en la sangre, que ahora sabe más cosas que yo.

Nombre de quien hace la intervención, institución/cargo:

- **JOHN GALLO – Participante.**

Creo que el Chocó es una de las partes mas ricas en cuanto al folclor siguiendo con Guapi, Timbiqui etc. Y este tipo de eventos hace que el folclor afro colombiano sea visibilizado porque en Colombia lo afro es invisibilizado lo digo porque en los trabajos de música Colombiana no aparece el currulao y solo apenas hace muy poco en la Radio Nacional de Colombia escuché música afro Colombiana. Yo quiero por ejemplo que visibilicen la cultura negra del municipio de Mosquera, quiero también decir que el Petroni Álvarez se ha llevado siempre en Paz a pesar de la cantidad de gente que viene a verlo nunca se ha escuchado de un hecho que lamentar como la canción “ Pacifico es nuestro mar y así debemos ser todos ”.

Nombre de quien hace la intervención, institución/cargo:

- **PARTICIPANTE.**

Ya que el señor habla de visibilizar eso tiene que ver en uno, por ejemplo yo cuando hago una fiesta en mi casa e invito a mis vecinos dentro de la música que coloco está un currulao, una chirimía la salsa que me gusta entonces ellos ya conocen parte mi cultura afro Colombiana.

Nombre de quien hace la intervención, institución/cargo:

- **CARLOS MUÑOZ – Universidad de Nariño.**

En los percusionista ustedes como hacen para enseñar el golpe del tambor y como fue la manera que ustedes aprendieron utilizaron una grafía especial o simplemente fue a oído.

Nombre de quien hace la intervención, institución/cargo:

- **BRAYAN ERAZO – Huellas Africanas.**

En mi caso mi abuelo no tuvo tanto problema ya que tenía muy buen oído, la metodología era completamente fonética (sonido con vocales), un ejemplo para hacer un ritmo haga “ Café con pan ” y en la parte de currulao aplicaba la siguiente frase “ que te pasa a vos, que te pasa a vos ” y el otro le contestaba “ porque, porque ” esa era la manera que el empleaba para uno entender mas rápido. Método que es muy aconsejable para enseñarle a los niños.

Nombre de quien hace la intervención, institución/cargo:

- **CARLOS MUÑOZ – Universidad de Nariño.**

Que instrumento da la pauta para dar la entrada?
<p>Nombre de quien hace la intervención, institución/cargo:</p> <ul style="list-style-type: none"> • BRAYAN ERAZO – Huellas Africanas. <p>En el currulao la guía la lleva el bombo, siendo estos los que aumentan, atenúan o disminuyen el ritmo hay dos uno que marca y el otro que hace los adornos.</p>
<p>Nombre de quien hace la intervención, institución/cargo:</p> <p>Explican de manera práctica los diferentes golpes que tienen el bombo o los cununos. Los músicos deben ejecutar el instrumento con el que se sientan mejor.</p>
<p>Nombre de quien hace la intervención, institución/cargo:</p> <ul style="list-style-type: none"> • MARIA VICTORIA CASAS – Universidad del Valle. <p>las mujeres pueden en los grupos pueden tocar cununos o tienen solo que cantar y tocar guasá obligatoriamente.</p>
<p>Nombre de quien hace la intervención, institución/cargo:</p> <ul style="list-style-type: none"> • JOHN GALLO – Participante. <p>No, se ve el talento que tienen para tocar el instrumento, por ejemplo un amigo del grupo toca el guasá y canta y a veces hace el bordón, si es mujer y buena tocando percusión lo hace toca percusión no hay discriminación en eso.</p>
<p>Nombre de quien hace la intervención, institución/cargo:</p> <ul style="list-style-type: none"> • PARTICIPANTE. <p>El guasá es lo que a mi me mueve yo no puedo cantar sin mi instrumento voy ligada también a la parte de la danza también. Yo no puedo cantar sin mi guasá y sin moverme. no importa el sexo para la ejecución del guasá.</p>
<p>Nombre de quien hace la intervención, institución/cargo:</p> <ul style="list-style-type: none"> • PARTICIPANTE. <p>En el pacífico norte hay mujeres que se han interesado por aprender a tocar clarinete, bombo, requinta, platillos un ejemplo de eso es que ya en el Petronio se han visto grupos conformados solo por mujeres. Las mujeres por su tesitura de voz ayuda al hombre en las interpretaciones de las canciones y a ellas les queda más fácil seguir las tonalidades tocando el guasá, que desde un cununos o de la marimba, aunque he visto mujeres que interpretan la marimba y muy bien. Por lo general el percusionista de la música folclórica es netamente empírico. Hay dos cununos hembra y macho los que tienen un toque diferente pero lo percusionistas aprenden a hacer dichos ritmos para cuando el uno se cansa pasa a hacer el ritmo del otro. Y lo explica de manera práctica. (fonéticamente sería el ritmo `` que te pasa a vos`` y el otro le responde `` porque, porque, porque ``).</p>
<p>Nombre de quien hace la intervención, institución/cargo:</p> <ul style="list-style-type: none"> • PALOMA MUÑOZ – Universidad del Cauca. <p>Hace la presentación de la charla de LOLA GRUESO, quién ha desarrollado un método de enseñanza donde parte de lo cultural dentro de todo este trabajo está lo musical.</p>
<p>Nombre de quien hace la intervención, institución/cargo:</p> <ul style="list-style-type: none"> • PARTICIPANTE. <p>Es muy importante la libertad de expresión en los procesos pedagógicos siempre y cuando sea en</p>

bien del aprendizaje, ya que casi todos los maestros son muy cuadrículados en su enseñanza,

Fecha: Viernes 14 de Agosto de 2009
Temática: Caracterización de los sistemas musicales
Código de archivo de Audio; Petronio2009 30.mp3
Moderadores del grupo: Leonor Convers (Universidad Javeriana), María Victoria Casas (Universidad del Valle), Carlos Muñoz, Luis Tatalcha (Universidad de Nariño), Héctor Tascón (IDBA)
Nombre de quien hace la intervención, institución/cargo: <ul style="list-style-type: none">• MARIA VICTORIA CASAS – Universidad del Valle. Les propongo para seguir en esta segunda sesión que las personas que están aquí nos enseñen todo lo que han aprendido que nosotros seamos sus alumnos, para seguir trabajando con los procesos pedagógicos pero también de caracterización.
Nombre de quien hace la intervención, institución/cargo: <ul style="list-style-type: none">• ESTAMPAS DEL PACIFICO. Hacen una intervención musical para empezar con el proceso de explicación de enseñanza.
Nombre de quien hace la intervención, institución/cargo: <ul style="list-style-type: none">• FLOR PORTOCARRERO – Estampas del Pacifico. La creación de la canciones es la siguiente; primero se hacen las letras las cuales se repasan para podérselas aprender, luego se les coloca la música a cada una de las letras escritas, las canciones surgen en momentos ocasionales, cosas que suceden o vivencias en sí que las vemos importantes para plasmarla en canciones. Como las canciones como de la bienestarina donde el “ niño que le dice a la mamá yo tengo hambre, a que horas va a llegar mi papá “ temas así que nos parecen importantes son los que los llevamos a canciones.
Nombre de quien hace la intervención, institución/cargo: <ul style="list-style-type: none">• FRANCISCA MONTAÑO – Estampas del Pacifico. La palabra Ambulú en la costa pacifica son los pescados que vienen en los barcos por eso la frase de la canción donde dice; “ mama que vamos a comer, bienestarina con papa china y si sube el ambulú lo cocinamos con papas china “
Nombre de quien hace la intervención, institución/cargo: <ul style="list-style-type: none">• CARLOS MUÑOZ – Universidad de Nariño. Hay alguien quien les indique o les dirija la parte de las voces o simplemente ustedes en conjunto son una unidad.
Nombre de quien hace la intervención, institución/cargo: <ul style="list-style-type: none">• FLOR PORTOCARRERO – Estampas del Pacifico.

Si, en el grupo hay una persona que es digámoslo así la vos líder que nos indica usted hace esta vos usted esta otra y nos guía prácticamente.

Nombre de quien hace la intervención, institución/cargo:

• **OSCAR MINA – Huellas Africanas.**

Cuando nosotros cantamos, tenemos confianza en nuestro oído el cual nos dice cuando una persona está desafinada y cuando no, yo estoy tocando pero a la vez me voy dando cuenta como van las voces y si alguien desafina paramos la música y les digo como es la voz que debe seguir. Esta misma facilidad la tengo para componer hay una canción que hice para traer al festival que comencé con **todos tenemos derecho**, mas o menos dice así; `` todos tenemos derecho, todos queremos vivir, pues la vida es lo más lindo, vívela y déjala vivir`` y ya con esto comencé la canción `` ya nos estamos destruyendo con las armas y con las manos, porque matarnos nosotros si todos somos hermanos, un niño está llorando pues mataron a su hermano, porque matarnos nosotros si todos somos hermanos ``.

Nosotros también utilizamos la marimba a la hora de la afinación de las voces.

Nombre de quien hace la intervención, institución/cargo:

• **CARLOS MUÑOZ – Universidad de Nariño.**

He estado escuchando el término **bordoneo**, que significa.

• **OSCAR MINA – Huellas Africanas.**

La función del bordonero es la persona que llena el vacío, por ejemplo en el currulao el marimbero esta tocando la melodía prima los bajos no se escuchan si no está el bordonero, ósea el bordoneo es hacer los bajos en la marimba. Ya se convierte en parte fundamental en la interpretación. Cuando se va a hacer una juga entra primero la percusión, en un currulao entra primero la marimba, luego el bombo arrullador, un cununo apagando, luego entra el cununos macho luego el bombo macho el otro cununos y así es. Lo que explican de manera práctica con sus instrumentos. La marimba tiene un toque especial para un currulao y otro para bambuco viejo.

• **CARLOS MUÑOZ – Universidad de Nariño.**

En la parte del canto también hay diferencia entre un bambuco viejo, una juga, un currulao; primero en relación a los coros, segundo lo que tiene que ver en la métrica y en la forma de pronunciación me gustaría que nos ampliaran este aspecto.

• **FLOR PORTOCARRERO – Estampas del Pacifico.**

Por ejemplo en la juga siempre hay que pronunciar las palabras mas rápido, en el currulao en muchas ocasiones nos comemos algunas letras de la palabra que vamos a pronunciar para poder darle el acento, y no salirnos del ritmo. Por ejemplo en la frase `` río abajo vamos a dar `` sería `` río abajo vamo´a da ``

• **PARTICIPANTE – Grupo Linaje.**

Lo anterior son cosas que no se pueden quitar así se lleven a la academia es parte de la cultura negra que va con esa forma de hablar de expresar es uno de los sellos que identifican este tipo de música.

- **PARTICIPANTE.**

En el pacifico porque la mujer solamente canta y toca guasa y no compenentran mas a la mujer con los otros instrumentos musicales, lo veo de alguna manera como una manera de machismo, en la parte afro y lo digo con mucho respeto se quedan en una posición en donde solo sirven para una cosa y eso no es así, lo anterior lo digo para que las mujeres tengan mayor participación en los grupos.

- **PARTICIPANTE.**

En la cultura afro desde los primeros tiempos, se ha mantenido la idea de que el hombre es para los trabajos fuertes, donde solamente no es interpretarlo si no el trabajo de cargarlo lo que necesita cierto tipo de fuerza para hacerlo, lo otro es que para tocar los cununos las manos después de hacerlo en varias canciones comienzan a hacer ampollas las cuales se convierten en callos.

- **PARTICIPANTE.**

La influencia del entorno tiene mucho que ver con la cultura musical por ejemplo los que tienen la influencia de los ríos la tonada fundamental para ellos es la juga, zonas como Timbiquí, Guapí. Para las personas del litoral como Tumaco, Satinga, Talahonda, Barbacoas es el currulao, nuestros ancestros bailaban bambuco viejo y nosotros bailamos currulao teniendo como diferencia la cadencia que tiene el bambuco ellos eran mas elegantes para bailar las mujeres se cuidaban de no irse a levantar mucho la falda, ahora el currulao es mas extrovertido nos gusta mostrar pierna, levantarnos mas la falda, creo yo que este baile representando así su entorno como el vaivén de las olas del mar.

La participante da una explicación sobre las diferentes presentaciones de currulao en cuanto a danza.

- **PARTICIPANTE.**

La música del pacifico en todos los pueblos no es la misma tonada o el mismo toque a medida que las poblaciones van mas al sur el ritmo es más rápido.

- Se inicia de manera práctica a ejecutar la diferencia entre los ritmos del pacifico los cuales están en el archivo grabado Petronio2009 30.mp3 min. 50 de grabación en adelante.

- **CARLOS MUÑOZ – Universidad de Nariño.**

Ustedes tienen alguna forma de clasificación de las notas o sonidos en la marimba?

- **OSCAR MINA – Huellas Africanas.**

La manera de afinar la marimba es muy compleja, tiene que ver con las tablas de chonta y las guaduas que van en la parte inferior del instrumento y es de acuerdo a los materiales con las cuales se fabrican a parte de la chonta hay otro material que se llama Guaipe que tiene un registro mas claro que el de la chonta. En mi caso la afino primero a oído, estas tienen Do, Re, Mi pero no tienen los sostenidos, que se tienen que fabricar en una marimba aparte cuando por ejemplo hay vientos, la

guadua de la parte inferior le da el realce al sonido de esta. Cada quien interpreta los ritmos de acuerdo a su estilo pero teniendo en cuenta los patrones. Mantenemos la misma escala musical occidental.

-

-